

農工商經濟論

工業篇下卷
永田健助譯

五

福岡第一師範學校
(學校圖書)

登錄 番號	第	號
產業門		
總記部		
講演集	第	項
	目	次
全	1	冊
分	冊	內
登錄 番號		號
604.0		

福岡縣福岡師範學校

商業門圖書

商業部

番	2
號	5
5 冊内	

T1A1

67

N 23

6

圖書 和圖書 遡



福岡教育大学蔵書

024239

藤田樹經濟論卷之五

乾學校

工業篇下卷

東京

永田健助

譯述

第四回

勤勞ノ沿革及ヒ其制度

○奴。隷。ノ。勤。勞。草昧未開ノ世ニ當テ社會ノ權
 カハ專ラ人ノ腕力ニ歸シテ四鄰ノ爭鬪常ニ止
 ム時ナク弱ノ肉ハ強ノ食ニシテ勝者ハ負者ヲ
 壓制シテ我奴隷ト為スニ至ル是當時一般ノ風
 習ナリ

世長上列經濟論

卷五 工業篇

恩成官蔵反

抑人奴ハ己カ生殺ノ權ヲ他人ニ依托シタル者ニシテ即チ此依托ヲ受タル者ノ所有物ナリ故ニ隨意ニ使役セラレテ毫モ違背スルコトナク衣服飲食ニ至ルマテ隨意ニ悉ク其主人ノ支給スル所タリ古來ヨリ他邦ヲ侵畧シタル蠻夷國ニテハ必ス奴隸ヲ養ハサルハナシ然ルニ亞米利加土人ノ如キ同一種ノ蠻夷中ニテハ古來ヨリ殆ト人奴ノ何物タルヲ知ラサルモノ、如シ抑往昔ノ風習ハ多數ノ奴隸ヲ養ヘルヲ以テ貴族ノ標號トナシ農工商ノ業ハ人普子ク之ヲ卑シ

ニ專ラ其奴隸ノ營業ニ屬セリ今日跡ヲ史傳ニ垂ル、古國中殊ニ希臘及ヒ羅馬人民生計ノ情況ヲ見ルニ多クハ皆此ノ如シ而シテ亞細亞ノ大部分亞非利加ノ部落及ヒ歐羅巴一二殖民地ノ情況ハ今日ニ至ルマテ尚斯ノ如シ夫ハ人奴タル者ハ主人鞭策ハ外一トシテ其勤勞ヲ鼓舞振作スル者ナク凡ソ人ハ道德ヲ傷ナヒ品格ヲ卑フセシハルモノハ奴隸ハ勤勞ヨリ大ナルハナク其良心ヲシテ兇惡ナラシム行為ヲシテ怠惰ナラシムルモノハ又此ニ若クモハナシ故ニ當

時ニ在テハ百工技術ハ如キハ人普ネク之ヲ卑視シ敢テ此ニ心智ヲ悉シテ進歩改良ヲ加フル者ナキナリ且技藝ニ長スルモ別ニ裨益スル所ナク他人モ亦敢テ之ヲ貴重セサルニヨリ人皆器械ヲ活用スルヲ計テ不且社會ニ存在セル財本モ僅少ナルハミナラス尚別ニ工夫ヲ運ラシテ之ヲ工業ニ運用スルヲ慮ラサルナリ凡ソ一國ノ工業ヲシテ他邦ニ比シテ拙劣且萎靡セシムル原因少カラストイヘバ奴隸ヲ使役スル社會制度ハ即チ其一ナリ

○百工協同會

百工技術ヲ業トスル者ノ結合

シテ其營業ノ利害ヲ共ニスルニ至ルヲハ是レ則國家稍文明ニ進ムノ徵ナリ百工協同會トハ都邑ハ同處ニ居テ同職ヲ營ム徒ハ團結セル者ヲ云ハ其主眼ハ通例同業相助ケ相守ルノ趣意ニ出テ、政府ノ法令未タ周密ナラス人民ノ保護未タ行届カス一人獨立シテ能ク其安全ヲ保シ難キ時世ニ在リテ行ハル者ナリ故ニ此會ハ自ラ法律ヲ作り會長ヲ撰ヒ社員中ノ訴訟ヲ判決シ且社外人ノ兇暴壓抑ヲ防禦シテ毫モ我ニ

加フルコアラシメス是レ此會ノ嘉尚スヘキノ
 點ニシテ之ヲ結フ所以ノ大旨此ニ外ナラサレ
 氏一利アレハ必ス一害ヲ生スルハ古今免レサ
 ルノ通病ニシテ即チ一個人ノ如ク社員中ニテ
 同業相競フトヲ嫌ヒ社員ニテ若シ許多ノ物品
 ヲ産出シテ許多ノ主顧者ヲ得ル者アレハ之ヲ
 妨害シ且社員タラントヲ希フ者若クハ社外ニ
 出テ、職業ヲ為サントスル者アレハ之ヲ放逐
 スル等ノ所爲アリ是レ此會ニ在リ忌惡スヘキ
 ノ點ニシテ自由結社ト混同視シス可ラサル者

ナリ蓋シ此一點ニ在テハ社會公共ハ利益分ラ
 サルハミナラス人民保護ハ周到セル國ニ在テ
 ハ却テ害ヲ為スハ淺渺ナラス

○佛國ノ百工協同會 往昔羅馬大帝國內ニハ

所在皆百工技藝ノ會社ヲ結ヒ各自ノ營業ヲ為
 スノ制ヲ設ケ之ヲ行ヒシカ佛國モ亦曾テ藩屬
 タリシ頃ヨリ此會ヲ設立セリ其目的ハ互ニ同
 業者ノ内憂外患ヲ防禦スルカ為ヨリハ專ラ一
 技一藝ヲ練磨研究スルニ在リ是レ政府ノ特ニ
 命スル所ノ義務ニシテ某會ノ社員ハ他ノ某主

業ニハ一切干渉スルヲ得サルナリ

日耳曼森林ノ蠻族カウル

佛國古名

ニ入寇シテ羅馬

ノ藩屬ヲ破リタル後蒙昧混沌數百年ヲ經遂ニ
中古ハ世ニ至リ百工技藝モ亦漸ク往古ノ氣運
ヲ恢復シ各都邑ノ技藝ヲ職トスル徒ハ互ニ儕
輩ト相結ビテ其職業ヲ營ムトトハ爲レリ其主
眼ハ互ニ一身ノ安全ヲ保護スルニ在リ故ニ宛
モ敵國ニ備ヘタル城砦ノ如キ一廓中ニ聚居シ
テ各役員ヲ設ケ以テ社中一切ノ利害得失ヲ計
リ且職業ニ關セル彼我ノ訴訟ヲ裁判ス一千二

百年代ヨリ同三百年代ノ頃ニ至ルマデハ斯、

ル工藝會社盛ニ起リテ多クハ會社條令ヲ制定
シテ之ヲ履行スルニ至レリ

佛國協同社中ニモ亦前節ニ説クカ如キ雇制ノ
法アリテ終ニ瓦解ヲ招クニ至レリ蓋シ會社管
理ノ方法ハ年所ヲ經ルニ隨ヒ漸ク弊害ヲ生シ
條令益々出テ、益々繁ク適從スル所ヲ知ス發明及
ヒ新工夫ヲ為スノ精神ハ之ニ由リ遂ニ萎靡シ
主トスル所ハ先世ノ慣習ヲ保存シ且良質ノ物
品ヲ製出スルヲ名トシテ社員中新法ヲ採用セ

ント欲スル者アルモ之ヲ許サス或ハ從來ノ工場ヲ廣大ニシ或ハ許多ノ肆店ヲ開設セントスル者アルモ其己ノ上ニ出ントラ畏レ嫉妬シテ之ヲ許サス而シテ其役負ハ自ラ寡人政府持裁ノ狀ヲ呈シ社費トシテ肆ニ賦税ヲ課シ頗ル厯制ヲ極ムルニ至レリ其法ノ嚴刺ナル社外人ノ入社ヲ容易ニ許サズルノミナラス尚且徒弟ノ人員ニモ制限ヲ定メテ漫ニ就職スルヲ得セシメス事々物々ニ之カ制限法ヲ設ケ職工ハ獨立營業ヲ為スニハ數階ノ等級ヲ經テ其々ノ課

程ノ試験ヲ受ケサレハ爲ストヲ得ス且其工師タル者ニハ自ラ定員アリ其缺員アレハ大概先師ノ子弟ヲ以テ之ニ充テルヲ法トナシ尋常ノ職工ハ其巧拙ヲ問ハス容易ニ其地位ヲ進ムル一能ハス凡ソ工藝會社タルヤ各社共ニ自己ノ工業ヲ一種ノ私産ト看做シテ獨リ壟斷ヲ私セント欲シ若シ社外人其會社ヨリ工師タルノ免許ヲ得スレテ其權ヲ施ス者又他ノ工藝會ノ人ニシテ我會社ニテ使用スル所ノ者ト同様ノ器用ヲ用フルカ若クハ我製作セル物品ニ類似セ

ル者ヲ製作スルカ如キモノヲ搜索スルカ為ニハ頗ル嚴酷ノ處置ヲ施スノミナラス且之カ為ニ往々許多ノ費ヲモ厭ハサルナリ是故ニ各社共ニ勤勞ノ種類ハ其範圍内ニ束縛セラレテ其工作人貞ト同シク工業ノ形體モ亦常時同様ニシテ毫モ改良ヲ致サ、ルモノ、如シ佛國ニ於テ斯、ル工藝會社ノ弊害尤モ甚シキニ至リタルハ特ニ一千五百年及ヒ六百年ノ間ニシテ即チ英國トノ百年戰ニ由テ蹂躪シタル殘破ヲ漸ク恢復シテ百工技藝モ亦將ニ自由改良ノ域ニ

至ラントスルノ時ナリ

是ヨリ後佛國王室ノ權カハ漸ク盛大ヲ致シテ工藝會社ノ條令ヲ准許シ且冠婚喪祭ノ如キ王室ニ於テ大事アルノ日ニ際シテハ國王ハ特權ヲ以テ新ニ工藝會社ノ工師ヲ命シ之ニ代フルニ若干ノ獻金ヲ以テス之カ為ニ二條ノ例規ヲ設ケタリ一ハ國王各工人ニ向テ工師ノ地位ヲ命スルホハ若干ノ金額ヲ獻セシムル一ハ會社利己主義ノ抑制ニ及シテ某都邑ニテ一回工師ノ免狀ヲ得タル者ハ巴里府ヲ除クノ外ハ佛

國內何レノ都邑ニ於テ職業ヲ營ムモ妨ナキ
是ナリ且從來國家ノ統一ヲ名トシテ州邑ニハ
容易ニ工藝會社ノ創立ヲ許サバリシガ國幣ノ
不足ヲ名ト為シ工藝徒ニ課シ年々其稅ヲ增加
シテ為ニ勞動自由ノ權ヲ傷フニ至レリ
斯ク國王ヨリ賦稅ヲ課スルカ為ニ工師ノ株ヲ
授ルノ弊日ニ益甚シキニ至リ遂ニルキ十四世
ノ朝ニハ夫ノ賢相ノ名アルコベル氏ハ佛國內
百工技藝ノ精巧ヲ致サシメテ他邦ニ誇示セン
ト欲シ熱心ニ之ニ關涉シ唯毛布ニ關セル從來

ノ定例ノミニテハ未ダ惡弊ヲ矯ムルニ足ラス
ト為シ一層周密ナル制規ヲ設ケ且數人ノ勸業
委員ヲ置キ王命ヲ以テ各處ノ工場ヲ巡視セシ
メテ其品質ノ良否ヲ審査ス而シテ其制規ノ益
密ナルニ隨ヒ弊害ハ益甚シキヲ加ヘテ毛布ハ
愈品位ヲ損スルニ至レリ凡ソ工業ハ其製作法
ノ完全ヲ致スカ若クハ流行ノ變換ニ由テ變易
スルモ其制規ハ依然舊ニ依テ進步改正ヲ加ヘ
ス故ニ工業上ノ新發明アルモ之ヲ採用スル
能ハス空シク埋没湮滅ニ歸スルノニ偶制規ヲ

冒シテ之ヲ實行スル者アレハ必ス相當ノ刑罰ニ處セラレタリ是ヲ以テ人民動モスレハ罪戾ニ陥リ處刑ノ者日ニ多ク自ラ天下人民ノ品行ヲシテ邪慝ナラシメタルト最モ甚シ何トナレハ人アリ專ラ自己ノ利ヲ計ラス天下公衆ノ利益ヲ計ルモ姦惡ヲ為ス者ト一般ノ刑罪ヲ蒙ルキハ是非曲直ヲ辨別スルニ由シナク殆ト各人善事ヲ行フノ志ヲ沮ムレハナリ百工協同會ノ制ニ由テ大工業創立ヲ妨害セシト歎カラス何トナレハ大製造局ヲ起スニハ其

會社役員ノ檢査ヲ受ケサルヲ得ズ然ルニ役員等ハ自ラ嫉妬ノ意ヲ懷クカ故ニ頗ル創立ノ手數ヲ煩擾ナラシメテ遂ニ瓦解ヲ致サシムルニ至ルトアリ抑宰相コベル氏ノ政畧ハ外邦ノ占有セル工業ヲ起シ以テ之ト頡頏セント欲スルニ在リ故ニ遂ニ邦内ニ權賣免許製造局ヲ起スニ至レリ其法特別免許ヲ一個人ニ下附シテ之ヲ會社條例外ニ置クノミナラス尚且其府内百工協同會ノ檢閱モ其製作法モ其製造品販賣ニ關シテモ毫モ故障ヲ受ケサラシム蓋シ一種ノ

特典ナリ加之此免許ヲ受タル人々ニハ勸業ヲ名トシテ國庫ヨリ資本ヲ貸與シ賦税ヲ免除シ職工徵用ノ便宜ヲ得セシメ製造品ヲ販賣スルニ若干ノ時限ヲ定メ且若干ノ割合ニテ販賣スルノ特權等ヲ與ヘタリ

此等ノ百工技藝ニ關セル條例ハコベル氏ノ死後尚行ハレテ當時佛國ハ百工協同會ノ為ニ中小ノ工業ヲシテ著名ナラシムルノミナラズ大工業モ亦一般ニ字内ニ誇ルニ至レリ然レモ權賣製造法ハ其實一種ノ特典ナレハ其中ニ六自

ラ弊害ナキヲ得ス蓋シ此免許ヲ付與スルノ方法タルヤ往々專斷ニ出テ、王室ノ愛憎ニ由ルモノアリ故ニ此製造家ハ一種ノ權賣權ヲ得テ遂ニ其物價ヲ騰貴シ他人ノ競争場ヲ退イテ獨リ壟斷ヲ私スルニ至レリ夫レ唯然リ故ニ始メ勸業ノ目的ヲ以テ設立シタル條例モ後ニハ工業ノ進歩ヲ妨害シテ故サラニ之ヲ停滯セシムルノ弊害ヲ來セリ

此等ノ事情ハ一千七百年代ノ人々ノ擡發スル所ト為リ當時ノ改良者ハ公然ト此弊ヲ明示シ

公義正道ヲ首唱シテ遂ニ勤勞ノ自由ヲ恢復セ
 リ第十六世ルキ即位ノ始ニ方テ宰相トルゴ
 氏(當時ノ經濟學士中ノ一名)ハ此改革ヲ為サ
 ト欲シ遂ニ百工ノ協同會及ヒ工業ノ條例ヲ併
 セテ之ニ關與セル許多ノ官吏ヲ廢棄シタリ然
 レ氏カ在職ハ僅ニ數年ニ止リ退職後再ヒ夫
 ノ條例等ヲ用ルニ至レリ然レ氏前例ニ比スレ
 ハ稍改正スル所アリテ頗ル寬裕ノ方法ナリシ
 カ一千七百八十九年ノ大革命ヲ以テ斷然廢棄
 スル所ト為レリ

○勤勞ノ自由 佛國ニ於テハ一千七百八十九

年ノ大革命ニ由テ人間ハ同等ナリ自由ハ
 カトノ二大主義ヲ以テ大ニ諸般ノ改革ヲ行ヒ
 遂ニ百工製造ノ營業上ニ下付シタル株式ノ如
 キ諸權賣權、諸會社ノ特典等ニ至ルマテ全ク廢
 棄ニ歸シテ何人ヲ問ハス皆我カ行カント欲ス
 ル處ニ行キ我カ為サント欲スル所ヲ爲シテ我
 ガ所長ノ勤勞ヲ取ラシメ普天ノ下百工技藝ノ
 自由權ヲ得セシメタリ是ヨリ以來工業ニ從事
 スル者ノ政府ニ向テ負フ所ハ唯國法ヲ守リ警

察規則ヲ遵奉シ推賣免許税ノ名ヲ以テ若干ノ
 公費ヲ負擔シテ其營業ノ保護ヲ得ルニ止レリ
 ○勤勞自由ノ利益 凡ソ人トシテ自己ハ心神
 ハ自由ニ用フルハ其最モ貴重ナル權利中ハ
 一ナリ是レ我欲スル所ヲ為シ我好ム所ニ從テ
 心神ヲ働カシムルノ謂ニシテ人間自主自由中
 ハ最モ肝要ナル部分ナリ人々ヲシテ此權利ヲ
 專ニセシムルハ社會公共ノ利益ナリ何トナ
 レバ凡ソ吾人ハ他人ヲ利スルニ非レバ己ヲ
 利スルト能ハサレバナリ故ニ社會ニ在リテハ

最良ノ方便ヲ設ケ務メテ此權利ヲ保護セサル
 可ラス奴隸ノ勤勞ヲ要スル社會ハ抑末ナリ又
 社會自ラ其人々ヲ保護スルヲ能ハズシテ互ニ
 保護スルヲ主眼ト為シ百工ヲ結社セシメテコ
 レニ壟斷ノ利ヲ得セシムルカ如キ是其社會ノ
 脆弱ニシテ奮發事業ヲ為ス能ハサルカ故ナリ
 凡ソ紀綱備具セル開明社會ハ何人ヲ問ハス他
 人ヲ妨害スルニ非ルヨリハ各自ノ所長ト所好
 トニ隨テ自由ニ働クヲ得セシムルノミナラス
 互ニ之ヲ愛シ之ヲ敬シテ益獎勵セサルヘカラ

ス之ト一般ニ百工技藝徒ノ協同結社スルカ如
 キモ人ノ權利ヲ殺ヘテ自己ノ利益ニ供セント
 スルニ非ルヨリバ自由ニ結社セシメテ可ナリ
 凡テ一國ノ社會ハ其人々ノ強弱ヲ問ハス能ク
 之ヲ保護シテ自由ニ其權利ヲ伸ヘシメサル可
 ラス然レ氏充分ニ之ヲ保護シテ公衆ノ利益ヲ
 ラシムルトハ必不紀綱備具マル有カ社會ニ非
 サハハ為ス不能ハザルナリ
 勤勞自由ノ利益ニハ許多ノ種類アリ是レ經濟
 學ニ於テ詳ニ講述スルヲ要スルノ件ニシテ尚

此學ノ歸着セル最モ肝要ノ一主義ナリ且其自
 由權利ヲ全フセシムル而シテ之ニ加フルニ富饒
 ハ生産物ヲ得セシムルカ故ニ利用厚生ノ法ト
 公義正直ノ法トヲ充分能ク調和セシムル者ノ
 一ナリ其利益ノ歸スル所ハ此事實ニ在リテ即
 チ百工ニ於ルカ如ク農商業ニ於テモ同ク適用
 スヘキ者タリ工業ニ關シ此利益ヲ條列スレハ
 即チ左ノ如シ

第一 蓄積富有ノ源タル分業法ヲ容易ナラシ
 ムルノ益アリ何トナレハ工藝徒ハ外ヨリ抑制

セラル、一ナクシテ何ノ業ヲ問ハス己カ所好ノ業ニ就ク一ヲ得ヘシ即チ甲科ノ賣捌口閉塞シテ乙科開クル時ハ直ニ轉シテ此業ニ就クヘケレハナリ

第二 工業進歩ノ一大富源タル角逐競争ノ路ヲ充分ニ疏通スヘシ角逐競争ト勤勞自由トハ大同小異ナル一以テ知ル可キナリ

第三 各人ハ勉強カヲシテ充分活潑ナラシムルヲ得可シ即チ其進路ニ於テ今ハ一個ノ障物ナク平坦無事ナリ是レ利用學生ノ最モ關係

スル件ニシテ凡ソ人間心身ノ生産力ホド貴重スバキ者ナカル可シ然ルニ故サラニ法則ヲ設ケテ之ヲ抑制スルカ如キ情況ハ實ニ痛歎スヘキノ至ナラスヤ

第四 最モ有益ニ財本ヲ使用セシムル者ナリ即チ起業者ハ最モ便利ノ場ニ於テ有益ノ方法ニ之ヲ用フルヲ得ヘシ之レヲ曩昔條例ヲ設テ人ノ勤勞ヲ箱束シタル日ニ比スレハ蓄積富有ヲ増ス一更ニ一層神速ナリ何トナレハ今日ニ於テハ事業許多ナルノミナラス起業者モ亦熱

心功ヲ奏シテ其利益ヲ博セントニ汲々タルカ故ニ其損益ヲ計レハ其利益ノ増加スル遙ニ昔日ニ優レハナリ

第五 生産物ヲ増殖シ隨テ其價ヲシテ廉ナラシムベシ蓋シ吾人ノ心身ヲ勞スル目的ハ此二者ニ在リテ勤勞自由ナレハ此結果ヲ得ルヲ果シテ期スヘキナリ何トナレハ生産益多ケレハ作業益精巧ニ至リ分業法ヲシテ益完全ナラシメ而シテ之カ使用ニ供スルニハ巨萬ノ財本ヲ以テスレハナリ

第六 社會ニ行ハルハ惡弊ハ源因ヲ減スルニ至ルヘシ何トナレハ凡ソ思慮アルノ徒ハ率々ネ勤勞自由ナルカユエニ其心中甚々大望ヲ懷クトモ社會ニ於テ自ラ制度アリテ才識卓絶ナルモ財本ヲ所有スルニ非レハ決シテ之ヲ施スコトヲ得サレハナリ

第七 傭工ト業主トハ關係ヲ親密ナラシムルハ利益アリ憶フニ今日ノ如ク尚兩者互ニ軋轢シテ紛議止マサルノ時世ニ在テハ其効驗稍見ルヘカラサルカ如シト雖モ若シ昔日ノ如キ徒

弟及ヒ工師ノ制限其他諸種ノ箱束法ト同ク各工業會社ノ制規條例行ハルモノトセハ二者ノ軋轢ハ更ニ一層ノ甚シキヲ加ヘン蓋シ人アリ之ニ答ヘテ云ハン曰ク苟モ今日斯ル條例ヲシテ存在セシメハ宛モ一千七百八十九年佛國革命ノ時ニ於ルカ如ク一朝ニ之ヲ廢棄スベシト是レ果シテ然ラン故ニ人々自己ノ權利ヲ認メテ事物ヲ處スル所ノ開明社會ニ在テハ業主ト傭工トノ關係モ亦自ラ紛議ヲ生シ自主自由ノ法ヲ以テ之ヲ調停セサレハ容易ニ協和ス

ルヲ能ハサルハシ
 ○工業上ノ競争 前文既ニ勤勞自由ノ結果ヲ述フルニ當テ角逐競争ヲ以テ其貴重ナル効驗ト為セリ世人往々競争ヲ誅議スレモ是レ却テ道理ニ背クモノト云フ可シ苟クモ競争ヲ為スニ國法ヲ遵奉シテ之ニ背戾セザル時ハ其國家ニ裨益アルヲ甚タ多シ例ヘハ今日某費人カ謀ノ市街ニ一肆店ヲ開設シタリシニ會他ノ費人二名諛處ニ來リテ同店ヲ開設スルモ某之ニ向テ故障ヲ述ルヲ得ス蓋シ前ニ我一人ニテ開

業スルノ日ニハ獨リ利ヲ專ニシタレモ今彼レ
 同物品ヲ鬻クニヨリ其利益ノ幾分ハ他人ニ歸
 スヘシ此時ニ當リ我從前ノ主顧者ヲ失ハサラ
 ント欲セハ更ニ其價格ヲ低下ニシ且鄭重ヲ加
 ヘザルヘカラス世人安ソ之ヲ見テ競爭ノ害ト
 云ンヤ且其物品ヲ購求スル公衆ノ出費ハ前時
 ト同一ニシテ商賈ノ之ニ向テ注意盡カスル所
 ハ更ニ多シトス是レ經濟ノ要旨ニシテ即チ甲
 ノ製造家カ若干ノ價ニテ某物品ヲ販賣シタル
 ヲ見テ乙ハ尚一層低價ニ同物品ヲ販賣スヘジ

角逐競爭ニモ詐欺奸惡ヲ主トスル者アリ是レ
 世人ニ損害ヲ與フルノ大ナル者ナリ爰ニ人ア
 リ競賣ニ出シタル端物ノ甚タ安直ナルヲ見テ
 之ヲ購求シ其品質中等ノ物ナラハ甚タ利益タ
 ルヘシ然ルニ爰ニ近鄰ノ商家カ品質ヲ保證シ
 テ販賣スル絹布ト同品ヲ一層安價ニ鬻ク一賈
 人アリ因テ品質ヲ検査セシニ果シテ同質ナル
 ヲ見テ之ヲ購求シ既ニ衣服ニ裁シテ之ヲ着ス
 未タ數日ヲ經サルニ其中ニハ棉絲ノ混入セル
 ヲ發見スルコトアリ是レ競爭ノ詐欺ニ出ル者ナ

レハ須ラク懲罰スヘキノ所為ナリ競争中真正
 ト詐欺トハ容易ニ區別シ得ヘシ必ス二者ヲシ
 テ玉石混淆セシムヘカラス夫レ角逐競争トハ
 數多ハ生産家カ各自互ニ競ツテ品質純良ニシ
 テ且庶價ハ物品ヲ世人ニ販賣シ務メテ自家ノ
 主顧者ヲ多カラシメント互ニ頷頷スルヲ云フ
 ナリ詐欺競争トハ購求者ヲ欺キ或ハ他ノ競争
 者ヲ讒謗スル等其所為ノ全ク嫉妬及ヒ奸惡ニ
 出ル者ヲ云フ蓋シ競争ハ則チ人間自主自由ノ
 一ナルカユエニ宜シク鼓舞振作スヘシ詐欺競

争ハ邪慝奸惡ノ所為ナレハ速ニ逮捕シテ至當
 ノ刑ニ處スヘキナリ

○商律 凡ソ人ノ自由權最モ貴重ス可シトイ
 ヘトモ其國法ノ範圍ヲ脱スルヲ能ハス故ニ政
 府ニ在リテハ社會各人ノ自由權利ヲ保護スル
 カ為ニ善良周密ノ法ヲ設ケサル可ラス佛國法
 典ノ主腦トナス者ハ一千八百四年ニ頒布シタ
 ル民法ナレ氏商會保險賣買契約等ノ如キ商賣
 社會彼此ノ關係ヲ處分スルニハ別ニ確定スル
 所ノ律法アリ是レ即チ一千八百七年ニ頒布セ

ル者ニシテ凡ソ商賈及ヒ製造家相互ニ取引上ノ事件ハ勿論商賣ヲ以テ營業ト為サ、ル者トイヘ氏賣買ニ關シ紛議ヲ起ス時ハ必ス此條例ヲ遵奉セサル可ラス然レ氏佛國商律ハ未タ以テ工商ニ關スル百般ノ律法ヲ網羅スルニ足ラス其頒布前後ノ制定ニ係ル種々ノ律法ノミナラス尚且刑法中ニ於テ數箇條ノ之ニ關スルアリ

○失敗及ヒ倒行 起業者ノ失敗及ヒ倒行ヲ處分スル法律ハ保險賣買手形合本會社ニ次キ商

律中有用ノ一部分ニシテ佛國ニ於テハ一千八百三十八年ノ律令ヲ以テ更ニ全ク此條目ヲ改正シテ一千八百〇七年ノ舊律ヲ廢棄シタリ凡ソ百工製造及ヒ商業ノ失敗ヲ取ルハ其原因多シト雖氏之ヲ要スルニ其主任者ノ不才不時ノ災難及ヒ其他人力ヲ以テ制シ難キ景況ニ出ルカ若クハ會計ノ方法整頓セスシテ債主ノ信用ヲ失フカ如キ事情ニ由ル者ナリ凡ソ起業者ノ失敗スル時ハ商法裁判所ヨリ契約破毀者ノルノ宣告ヲ受クヘシ此時ニ當テ其債主起業者ノ

人タルヲ信セシテ契約實行ノ延期ヲ承諾セ
ス且本人ニ於テモ到底事業恢復ノ目的ヲキキ
ハ債主ヨリ強迫セラレ、トナキモ從前事業ノ
成績ヲ明示シテ財産分配ノ處分ヲ受ルヲ以テ
其義務ト爲ス

既ニ失敗ノ宣告ヲ受ル時ハ起業者ハ其事業ヲ
管理スルノ權ナク所有物ハ悉皆債主ニ歸シテ
其低當物ト爲ルナリ此レ處分ノ公明正大ナル
者ナリ若シ債主中相謀リ從前ノ如ク業主ヲシ
テ之ヲ管理セシムルモ僅ニ其代理者タル資格

ニ過キス即チ工作局及ヒ其局ノ利潤其他起業
者ノ財産ハ抵當物トシテ公然之ヲ債主ニ呈シ
以テ事業ヲ營ム者ナリ之ヲ要スルニ業主カ他
ニ負フ所ノ全額其所有物ノ全額ニ超過スルヲ
認め或ハ其之ニ超過スト假定セハ(是レ失敗ヲ
組織スル者)債主等ハ其場ニ臨テ直ニ所有物ヲ
領收スルニ如クハナシ是レ固ヨリ當然ノ理ニ
出ルノミナラズ尚宜シク之ヲ領收スル最モ容
易ニシテ且成丈ク最モ急速ナルヘシ然ラザレ
バ其間ニ商業若クハ工業等ノ危儉ノ事ニ向テ

敢テ其財本ヲ入レ失悉之ヲ失亡スルノ虞アレハナリ

例ヘハ爰ニ某事業ノ失敗アラシムニ之ニ關係アル債主ハ其失敗ノ原因ヲ審査シテ其失敗ハ果シテ起業主ノ不注意又ハ詐欺ヨリ生スルニ非スシテ全ク他ノ事故ヨリ生シタルヲ認メ且其業主ノ人ト為リヲモ信スルノミナラス尚期日ヲ延引スルヲ以テ回復ノ目的アルハ其幾分ハ何月何日ニ皆済スヘシト相互ニ示談ニ由テ事ヲ處辨スルヲアルヘシ然ルトキハ先ニ一

旦失敗ニ會タル起業者ハ從前ノ如ク再ヒ業務ニ執掌シ自己ノ財産トシテ之ヲ管理スヘシ若シ債主等將來ノ目的ナク且起業者ノ所為ニ於テ信スル所ナケレハ相會シテ委員ヲ擇ビ直ニ財産處分ヲ爲ス可シ
若シ起業主負債ヲ返還スルヲ能ハサル時ニ當リ營業上ノ帳簿ヲ明白ニ公示スル能ハサレハ其所為中ニハ必ズ詐欺アル者ト為シ商法裁判ニテハ之ヲ認メテ失敗ト為サス單ニ起業倒行ノ宣告ヲ為スヘシ

加之起業者失敗ノ際ニ債主ヲ欺罔スルカ為ニ
密カニ資本ヲ藏シテ出サス故サラニ其失敗ヲ
装スルト認知スルトキハ其所為詐欺ノ倒行ニ
シテ重大ノ罪過ナレハ商法裁判所ハ前者ト共
ニ之ヲ認メテ商業ノ失敗ト為サス直ニ之ヲ刑
部ニ交付シテ糾彈スルモノトス

○商法裁判所 既ニ商業ヲ管理スルカ為ニ特
別ノ法律ヲ設ルハ則又商賈ノ間ニ生シタル
事件ヲ審理スル所ノ裁判所ナカラサル可ラス
佛國ニテシヤル九世ノ時ニ此法院ヲ設ケタリ

シカ大革命ノ際ニモ敢テ之ヲ更革セス尚能ク
保存シ爾來更ニ商律ヲ設テ其制度ヲ改正シタ
リ此裁判所ハ民事裁判局ト同一ノ編制ナレト
裁判官ハ之ト異ナリ必ス其府縣内著名ノ商賈
中ヨリ撰拔スル者トス故ニ裁判ノ手數ハ他裁
判所ニ比スレハ最モ簡便ヲ究ムルモノナノ若
シ商法ニ關スル事件寡少ニシテ別ニ此局ヲ設
立スルニ足ラサルカ如キ州縣ニ在テハ民事裁
判所ノ裁判官一定ノ時日ヲ期シテ別ニ商法裁
判ヲ開キ商律ニ由テ商賈ノ訴訟ヲ審判スルモ

ノトス

○業主ト傭工トノ關係。商賈ノ間ニ生シタル事件ハ商律ニ據リテ之ヲ審判ストイヘル商家若クハ製造家ノ使役ニ供スル傭工若クハ書記及ヒ手代トノ關係ハ商律ノ與カリ知ル所ニアラス故ニ此等ノ為ニハ別ニ設ル所ノ定例アリ佛國ニ於テ今日行フ所ノ者ハ則チ傭工戸籍律徒弟律工人同黨律工場内童子律是ナリ佛國ニ於テ勤勞ヲ自由ナラシメタリシヨリ徒弟ノ制規ヲ廢シテ各自隨意ニ其規則ヲ設ケシ

メ敢テ現行律ヲ以テ徒弟ノ身上ヲ管理シ且其年限ヲ定ムルノ制ナキナリ然レモ某事業ヲ學フニ年期修業ノ缺クヘカラサルコトハ各人ノ認知スル所ニシテ今日年期徒弟ノ人負ハ前ニ其制規ノ行ハレシ時ニ比シ敢テ減少セサルナリ今日子弟ヲ某業主ノ家ニ托スルニハ全ク父兄ト業主トノ示談ニシテ其年期約定ハ習業ノ難易ト父兄ヨリ之ニ支給スル學費ノ多寡トニ由ルナリ其約束ノ方法數種アリ若シ其事業容易ナレハ年期愈短ク又其業容易ナラスシテ既ニ

之ヲ修メタル後中等以上ノ工銀ヲ得ルカ如キ
職業ニ在テハ更ニ其年期ヲシテ長カラシム可
シ其修ムル所ノ事業ノ大小難易ニ隨ヒテ修業
ノ年期ヲ紳縮セサルヘカラス若シ父兄ヨリ寄
宿料ヲ給スルノ約定ヲ以テ業主ニ托スレハ其
年期ハ全ク其事業ヲ學ブニ必要ナル年月ヲ以
テ定限ト為ス若シ寄宿料ヲ給セス全ク其一身
ノ事ヲ舉テ之ニ托スレハ業主ハ其衣食住ノ費
ヲ辨償スルヲ要スルカユヘニ其年期ハ更ニ長
カルヘシ凡ソ徒弟ハ最初多以業主ノ補助ヲ為

スアルモ唯世話料ヲ償フニ過キス其工場ノ勤
勞ヲ以テ衣食住ノ費ヲ償フニ至レルハ既ニ業
成ルノ後ニシテ將ニ年期ヲ畢ラントスル時限
ナリ

是レ則チ徒弟年期契約法ノ自然法ト云フヘキ
ナリ夫ノ業主ト徒弟トノ間ニ起レル不和ハ多
クハ此約束ヲ守ラサルニ因リテ生スル者ニシ
テ往々徒弟ノ不良心ヨリ起ル者多シ何トナレ
ハ徒弟中ニハ速ニ相當ノ工銀ヲ得ント欲シ種
々ノ策畧ヲ運ラシ最終ノ年期ヲ勤メサルヲ欲

スル者アレハナリ又業主タルモノ其徒弟ニ金
 錢ヲ與フルノ義務ヲ負ハストイヘ氏能ク其業
 ヲ勉ムル徒ニハ之ヲ獎勵スルカ為ニ時々褒賞
 ヲ與ヘテ此不良心ヲ懷カシメサルヲ圖ル者ア
 リ蓋シ其勤惰ニ隨テ毎週褒賞ヲ附與スルノ法
 ハ尤モ其策ノ得タル者ニシテ今日遍ネク行ハ
 ル、者ナリ
 徒弟ハ大概幼冲ノ者多キカ故ニ政府ヨリ特別
 ノ保護ヲ受クヘキノ權利アリ故ニ其契約ヲ結
 ブノ際ニ當リ別ニ國法ノ之ニ干與スル者ナキ

モ業主タルモノ妄ニ之ヲ苦役スヘカラス又小
 學修業ハ為ニ若干ハ時間ヲ與フヘイトノ二條
 ハ約束上必ス業主ノ默許シテ彼ノ意ニ任スヘ
 キ所ナリ
 許多ノ工作局特ニ紡績所及ヒ織布所ニテハ初
 メヨリ職エトシテ童子ヲ役シ之ニ若干ノ工銀
 ヲ與ヘ以テ工事ノ補助ヲ為サシム然レ民間斷
 ナク火氣ヲ用フル工作局又ハ二十名以上ヲ合
 シテ使役スル工場ニハ八歳以下ハ童子ヲ使役
 スヘカラス且ハ歳ヨリ以上十二歳ハ童子ハ就

業時間ハ八時ヨリ多カラシム可ラス又事故アルニ非レハ十三歳前ハ童子ヲシテ夜業ニ就カシム可ラス是レ一ハ小學教育ヲ受シムルニ注意スレハナリ

十六歳以上ノ職工ハ場合ニヨリ丁男トシテ取扱フコアリ佛國ニ於テハ一千八百四十八年布告ノ令ヲ以テ職工一日使役ノ時間ヲ十二時間ト定メタレド未タ之ヲ實行スル能ハス此事ニ關シテハ慣習ノ致ス所國法ノ威カモ未タ及ハサルナリ凡ソ職人タル者モ多少ノ休暇ヲ得

テ身體ヲ慰セサルヲ得ス況ヤ近年新器械發明アリシ以來各工業ノ工務ヲ簡易ナラシメテ同時間ニ於テ前ヨリ多量ノ物品ヲ製出スルヲ得ルニ於テラヤ故ニ業主ニ於テモ亦容易ニ休暇ノ請ニ應スルヲ得ヘシ是ニ由テ大ニ舊慣ヲ一變セリ凡ソ佛國ノ各製作所ニ於テハ嘗テ往時ノ十四時乃至十五時間ノ日課定限ニ代フルニ十二時間或ハ十一時間ヲ以テスルニ至レリ今日作工ハ其事業ノ受負ト日傭トニ關セス業主ニ向テ自由ニ工銀ノ多寡ヲ議定スルコトヲ得ル

ニ至リ而シテ工銀支給ノ定日ハ製造家ノ定例ニ隨ヒ其物品ヲ成就シタル日ニ之ヲ給スルアリ又日給ナルアリ每週日ナルアリ每半月ナルアリ月給ナルアリテ其例一ナラス又業主ニ由リテハ土曜日ニ勞銀ヲ支給セサルモノアリ何トナレハ休日ノ前日俄カニ許多ノ金錢ヲ得ル時ハ僅ニ一夜ニシテ一週間得ル所ノ勞銀ノ多分ヲ浪費スルノ虞アレハナリ是レ業主ノ深慮ニ出ル者ト云フヘシ又月曜日ニハ之ヲ給セサルヲ要ス是亦業主ノ注意スル所ナリ凡ソ百工

技藝ノ盛大ナル都府ニ於テハ各業主互ニ相謀リ勞銀支給ノ定日ヲ異ニスルアリ是レ亦業主ノ注意ニ出テ、工人等同日ニ相會スルキハ空ク飲食等ニ浪費シ為ニ妻子ヲシテ飢餓ノ難ニ罹ラシムルコトアレハナリ

○戸籍簿 凡ソ業主ハ堅固ナル工作場ヲ所有スルノミナラス其身分ノ流品ヲ示シ且如何ナル場合ニテモ其營業上ノ應答ヲ為スヘキ營業免狀ヲ所有スレバ傭工ハ然ラス故ニ律義ナル傭工ノ工場中ニ浮浪ノ工人カ偽リテ名籍ヲ造

リ之ニ入り以後儕輩ニ對シ不正ク事ヲ為シテ
踪跡ヲ匿ス者間之アリ故ニ作工モ亦業主ト同
シク常ニ其身上ハ保証書ヲ携帶スルハ極メ
テ良法ト云フ可シ是レ立法家カ戸籍簿ノ方案
ヲ設ケタル所以ナリ夫レ戸籍簿ハ一小冊子ニ
シテ即チ之ヲ所有スル者ノ身分出處等ヲ詳記
保證シ且職業并ニ前時ヨリ之ヲ傭役シタル各
業主ノ印信ヲ以テ保證スル者ナリ佛國ニ於テ
始メテ此法ノ行ハレシハ一千七百八十九年ノ
革命前ニ在テ即チ百工製造既ニ隆盛ニ赴キ工

人等ノ郷里并ニ職工會社ニ拘泥スル者寡ク四
方ニ移住シテ職業ヲ營ム者ノ多キ時代ヨリス
而シテ大革命後更ニ之ヲ改正シテ革命律ノ中
ニ加ヘタリシカ爾來種々ノ異論紛起シテ業主
中ニハ其國法タル名義ヲ惡ミ戸籍簿法ニ因ラ
スシテ工人ヲ傭ヒ往々之ニ違犯スル者アリ從
來傭主ハ其傭工ニ工銀ノ前貸アル場合ニ當リ
本人他ノ工場ニ轉セントスレハ其金額ヲ戸籍
簿ニ記入スルヲ例トス而シテ次ニ其工人ヲ雇
ヒ入レタル他ノ工場ノ業主ハ之ニ給スル工銀

ノ十カ一ヲ預メ引去リ置テ前ノ傭主ニ辨償ス
 ヘキヲ以テ義務ト爲ス是ヲ律法ト定メシ以來
 其金額ニ制限ヲ立テハ極點ヲ以テ三十フラン
 ハ表六圓トセリ尚業主中ニハ作工ヲ壓制シ戸
 籍簿ヲ收ノ工人其工場ヲ去ルニ臨テモ亦容易
 ニ返付セサル者アリシカ今此改正ニ由テ傭工
 ハ必ス常ニ其戸籍簿ヲ携帶スヘキト爲セ
 リ此等ノ改正ニ由テ一朝ニ戸籍簿ニ向テ不平
 ヲ訴フル罵詈ノ聲ヲ消滅セリ然レモ傭工ハ必
 ス常ニ戸籍簿ヲ携帶シテ業主ニ示シ且其使役

スル所ノ知事若クハ警察官ノ検査ヲ受ルノ義
 務ヲ負フヲ以テ為ニ多山ノ不平ヲ訴フルナキ
 ヲ免レス又業主ニモ改正前ノ同一ノ權カヲ與
 ヘサルヲ以テ亦故サラニ戸籍簿ヲ頼マサルト
 トハ為レリ是レ多少ノ不便アルモ人ノ自主自
 由ヲ冒サル制度ニ關シ不足ヲ抱ク二重ノ原因
 ナリ但千八百七十年以後殆ト之ヲ用ヒサルニ至ル
 ○傭工同儻 既ニ論スルカ如ク凡ソ工銀ハ漫
 ニ低昂セル者ニ非ス物價ト同ク自ラ至當ノ價
 値アリ然レモ其物價ト異ナル所ハ毫モ強フル

一ナク又少クモ權賣ノ形影ダモナク畢竟之ヲ
 需ムル者ト之ヲ給スル者ト相互ノ約束ニ由テ
 定ムルニ在リ蓋シ其約束ハ全ク彼我自主自由
 ノ談判ナレモ其自由ハ唯想像上ニノニ成立ツ
 モノニシテ其實際經濟上ノ現跡ハ公然設立シ
 タル權賣權ナキモ多少不充分ノ方法タルヲ免
 レス其然ル所以ヲ左ニ説明セン
 夫レ業主ノ地位ニハ自ラ二ノ利益アリ一ハ各
 自若干ノ財本ヲ有スルヲ以テ傭工黨ヲ結ヒ休
 業スルモ其間ハ財本ヲ以テ生計ヲ達スルヲ得

二ハ傭工ニ比スレハ人負必ス常ニ寡少ナルニ
 在リ故ニ傭主等相謀リテ其營業ノ勞銀ヲ騰サ
 ラント欲スルモ(是レ甚タ稀有ノ事ナリ)又ハ單
 ニ業主ノ一部カ之ヲ欲スルモ(是レ勤勞ヲ賣
 ル者ハ人負ニハ限無ハシテ之ヲ買ハ者ニ限ア
 ル場合ニハ業主ハ勞銀ハ相場ニ關シ別ニ心ヲ
 用フルニ及ハサルハシ
 技藝ノ技能ヲ有セサル工人ハ孤立シテ工業ニ
 就クモ嘗テ業主ト定約シタル普通ノ勞銀ヲ
 受ルヲ例ト為シ偶其職業ノ需用甚タ急速ヲ要

スルカ若クハ起業主非常ノ利潤ヲ見込テ頻リニ傭工ヲ需ムルノ時ニ際セサレハ特ニ從來ノ勞銀ヲ騰責スルヲ能ハザルナリ若シ工人等黨ヲ結ビ業主ニ迫リテ勞銀ノ増加ヲ請求シ業主之ヲ肯セサルニ因リ工人一同業ヲ廢スル由ハ其威力能ク業主ト相對峙スルヲ得ヘシ從來佛國立法官ハ傭工輩ヲシテ斯、ル所爲ヲ恣ニセシムル時ハ社會ノ安寧ヲ紊亂スルノ虞アルカユエニ禁シテ之ヲ許サズ然レモ近來立法官モ他人ノ詐欺暴行ニ對シ各人ヲ保護シテ勤勞ノ

自由ヲ得セシメ且業主傭工ヲ論スルナク一方ヲ壓倒シテ獨リ射利ヲ專ニスルカ如キコアラハ政府ノ權以テ之ニ干涉ス可キヲ知リ遂ニ一千八百六十四年ノ新法ヲ議定スルニ至レリ其略ニ曰ク工人黨ヲ同ハスルハ以來佛國法典ハ問ハ所ニアラスト
畢竟傭工同黨ハ理論上ヨリ之ヲ言ハハ則勤勞自由ハ主義ヨリ出タル權利ニシテ即チ工人等一般ノ利益ヲ計リテ業主ニ迫リ若干ノ勞銀ヲ支給スルニ非レハ一同業ヲ廢スヘシト斷然明

言スルハ素ヨリ當然ノ理ナリ傭工同黨ノ斯、
ル所爲ニ出ルハ是レ固ヨリ人權自由ノ許ス所
ニシテ特ニ勞銀騰貴ノ助ト爲ルノミナラス且
此所爲ヲ以テ法律ノ不問ト爲セシ以來事業ノ
情況ニ由テハ實際其結果ヲ奏セシト一回ニシ
テ止マサルナリ若シ等シク業主ト傭工トヲシ
テ結黨ノ事ヲ禁セシムルモ業主ハ工人ニ比ス
レハ人負モ少ク且工人ノ如ク啾々喧嘩ナラス
密カニ茶店酒肆ニ會シ從容事ヲ謀ルコトヲ得ハ
シ然レモ傭工等ニ斯、ル舉動アレハ直ニ警察

官ノ耳目ニ觸レテ忽チ其制スル所ト爲ルヘシ
故ニ彼我自ラ不公平ナキヲ免レス今ヤ其結黨
ヲシテ法律ノ不問ト爲セシニヨリ此點ニ於テ
ハ自ラ公平ノ域ニ達スルニ至レリ
然レモ同黨ハ其實一種ノ内亂ト云フヘキナリ
蓋シ傭工既ニ結黨シテ堅固ニ其約束ヲ守リ業
主ノ請ニ應ヤス又自ラ業主ニ依頼ヤス斷然ト
シテ固執スルキハ到底工場ヲ閉テ彼我共ニ其
業ヲ廢止スルニ到ルヘシ是レ即チ傭工同黨ノ
判然タル形跡ナリ是ニ於テカ工場ハ閉鎖シテ

雀羅ヲ張ルヘク休業者ハ共ニ貧困ニ陥ルヘシ
 即チ工人ハ多少ノ貯蓄ヲ竭盡シテ負債ノ中ニ
 沉淪シ起業者ハ萎靡シテ更ニ活潑カナク財本
 全ク無用ニ属スルノミナラス若シ他人ヨリ貸
 入タル者ナレハ自然其元金ヲ減スルニ至ルヘ
 シ何トナレハ其内ヨリ引去テ利子ヲ支出セサ
 ルヲ得サレハナリ加之其製造資料中ニハ腐敗
 若クハ破壊ニ属スル者アルヘシ斯ク互ニ敵視
 シテ休業久キニ亘ルノ後彼我共ニ倦怠ノ心ヲ
 生シ遂ニ他人ノ調停ヲ仰キテ和議ヲ為スニ至

ルナリ既ニ此時ニ至レハ兩者共ニ困窮シテ見
 ルニ忍ヒサルヘシ即チ傭工ハ衣食ニ窮シ業主
 ハ傭工ニ給スヘキ財本ヲ減少シテ到底勞銀ヲ
 低下スルニ至ル是レ其初メ業主ト傭工ト勞銀
 ニ關シ商議ヲ開キ和談遂ニ成ラスシテ共ニ怒
 ニ乗メ事既ニ此極ニ至ラントス故ニ其事ヲ為
 スノ初メニ當リ徐ニ其終始本末ヲ思慮シテ之
 カ處置ヲ為スヘキナリ
 凡ソ工人ハ業主ニ比スルニ率ムネ無智ナレハ
 自然此等ノ過失ヲ犯スノ常ニ多シトス初メ多

數ノ工人結黨シテ爭論ヲ起サントスルヤ同工
 中ニテ若シ之ニ應セサル者アレハ多數ニ決ス
 ルノ箱束法ヲ以テ之ヲ抑制シ必ス同意セシム
 ルノミナラス或ハ之ヲ諭シ或ハ之ヲ恐赫シ時
 トシテハ威カヲ以テ之ヲ脅スニ至ル然レモ今
 日ハ人民教育ノ漸ク普及スルト人権ヲ貴重ス
 ルトノ轉タ進歩セルトニ由テ工人結黨上粗暴
 過激ノ行為ハ漸ク減スレモ心術上ノ兇暴ハ尚
 未タ止マス固ヨリ結黨主義ハ一個人ノ自由權
 ヨリ出ル者ナリ然ルニ衆カヲ以テ強テ一私人

ヲ抑壓スルカ如キハ事理顛倒ノ甚シキ者ニシ
 テ即チ此主義ヲ誤解セルナリ此等ノ兇暴ハ國
 法ノ罰スル所ナレハ警察官ハ能ク其舉動ニ注
 目シテ須ラク之ヲ未然ニ防遏スハシ蓋シ人ノ
 一身ヲ貴重スルトハ左ノ格言ヲ遵守スルニ在
 リ曰ク自ラ好ム所ハ者ト同黨セヨ自ラ欲スル
 處ニ勞動セヨ自ラ欲セザレハ之ヲ避ヨ然レモ
 衆人ノ同盟ハ其事ノ何如ヲ問ハス苟モ之ヲ果
 タサントスルニハ尤モ辛苦經營セサル可ラス
 是亦一ノ格言ナリ

○「コンセルブルデプリフドム」佛國ニテハ勤勞ト勞銀トニ關シ業主ト傭工若クハ其徒弟トノ間ニ起レル爭論ヲ判決スル一種特別之裁判所アリ之レヲ「コンセルブルデプリフドム」即チ律義者ノ會議ト云フト謂フ猶商賈ノ間ノ爭論ヲ裁判セルカ義ナリト特別商法裁判所ノ設アルカ如シ一千七百八十九年前ニハ此等爭論ノ協同社中ニ起ル者ハ社中老成人裁決スル所タリシカ今日ハ「コンセルブルデプリフドム」ノ司トル所ト為レリ抑此裁判所ノ濫觴ハ一千八百〇六年ノ令ニ由リリ

オニ府ニ於テ設立スル所ノ者是ナリ以來百工製造ノ盛大ナル大都府ニハ漸ク之ヲ創立スルニ至レリ此裁判所ノ性質ハ今日ニ於テモ敢テ創立ノ時ト異ナルヲナク常ニ工業社會ハ治安ヲ保ツニ在リ然レモ其組織ハ往時ト異ニシテ必ス業主中ノ律義者ト工人中ノ誠實者中ヨリ同數ノ人負ヲ舉テ之ニ任スルヲ例トス前者ハ業主之ヲ撰ミ後者ハ工人自ラ之ヲ撰擧ス而シテ其頭領ハ大政府ノ撰任スル所ナリ

○商法裁判所及ヒ百工製造會議所 工商ハ各

自特別ノ裁判所ヲ有ツノミナラス猶農業ニ於
ルカ如ク常ニ集會セル一種ノ會議所ヲ設ケ商
賈及ヒ製造家ハ之ニ向テ各自ノ意見ヲ陳述シ
而シテ其權限内ノ旨趣ニ關シテ政府ヨリ質問
セララル、トアレハ常ニ答辯スルヲ以テ定例ト
ス之ヲ稱シテ商法會議所ト云フ是レ商賣警察
ノ大都邑ニ設立スル者ニシテ其役員ハ都内有
名ノ賈人中ヨリ撰舉シテ之ニ任セリ又其一ヲ
百工製造會議所ト謂フ是亦百工製造ノ盛大ナ
ル都邑ニ設立スル者ニシテ其役員ハ有名ノ製

造人中ヨリ撰舉スル所ナリ

ゴンセーブル、デ、プリ、フドムノ議員ヲ撰舉スルハ
宛モ公衆人民中ヨリ國會議員ヲ撰舉スルカ如
ク一半ハ衆業主中ヨリシ一半ハ定居セル工人
中ヨリ撰舉スルヲ以テ定例ト為セ且商法裁判
所及ヒ商法會議所ノ議員ハ府知事縣令ヨリ指
名シタル人士中ヨリ撰舉スルヲ以テ定例トナ
ス是レ佛國ニ行ハル、撰舉法ニシテ一種特別
ノ者ト云フヘキナリ

又中央大政府ニハ農工商ハ上等會及ヒ百工製

造會アリテ之ヲ管理ス但此開會ハ平時ニ在リ
テ甚タ稀ニシテ唯異常ノ時ニノミ於テセリ
上ニ陳ル所ノ議會及ヒ裁判所等ハ商賈ヲシテ
權賣ノ權ヲ生スルノ危險ナク且勤勞ノ自由ヲ
妨碍スルカ如キ弊害ナキニヨリ實ニ善美ヲ極
ムルモノト云フヘキナリ是レ商賈人ト製造人
トノ親睦ヲ厚フセシムルノミナラス且工商ニ
向テ助言ヲ為シ忠告ヲ示シ其裨益トナル者ハ
之ヲ報告シ又會社ノ如キ互ニ利益アル者ヲ創
立スルノ便宜ト為ルナリ加之此等ノ組織ハ工

商ヲシテ政府ト利害ヲ相共ニセシムル自然ノ
機軸ト為リテ其功用ハ必ス淺鮮ニ非ルナリ

農工商經濟論卷之五 工業篇下卷了

10.10
4.57(5)

發賣書林

明治十四年十一月二日版權免許

譯者兼出版人

東京府士族
永田健助

定價十錢

井込區牛込揚場町十八番地

東京馬喰町三丁目

石川治兵衛

同通三丁目

丸屋善七

同芝三島町

和泉屋市兵衛

同字田川町

和泉屋吉兵衛

同南佐柄木町

弘文社

東京府士族
永田健助
東京府士族
永田健助
東京府士族
永田健助

分類 331
457

登錄

書名 農工商經濟論全5卷

著譯者 永田健助訳

借出日	返却日

借出日	返却日

返却予定日		返却予定日		返却予定日	

期間内に返しましょう
福岡教育大学附属図書館

